

PORBLAD

FIR D'POREN AUS DE GEMENGEN

CLIÄRREF - HENGESCHT - MUNZEN

16.4. - 15.5.2011

E geseent Ouschterfest an der Freed vum Operstaanenen

Joyeuse fête de Pâques dans la joie du Christ réssuscité vous souhaiteit

Paschtouer Emile Post

Paschtouer Joseph Zeimen

Pater Fr.Schumacher O.S.B.

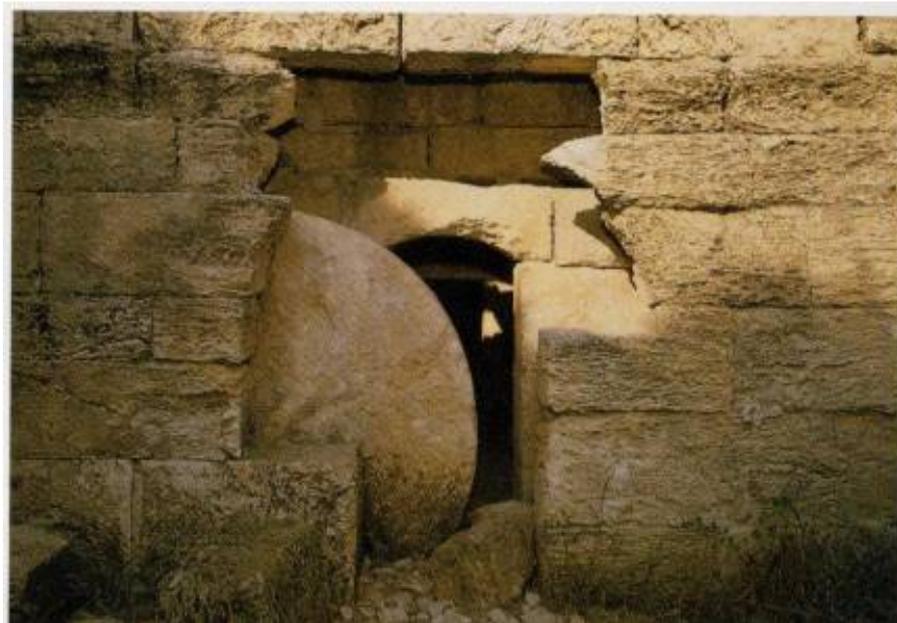
Diakon Jempy Schuller

Dechen Jos Roemen

ZU OSTERN
IST JESUS CHRISTUS VON DEN
TOTEN AUFERSTANDEN.

EIN FEST DER FREUDE FÜR DIE MENSCHEN.

WWW.KATHOLISCH.AT



“O felix culpa!”

A sengem II.Band iwert de Jesus vu Nazareth behandelt Benedikt XVI an engem extrae Kapitel, dat wat den Inhalt vum Ouschterfest ausmecht. Hiën iwerschreiw dat 9.Kapitel: « Worum es bei der Auferstehung Jesu geht »

D’Opersteung ass nit een Element vun eisem Glawen ënnert villen aneren; et ass d’Grondlag vun eisem Glawen. Dat betount den Apostel Paulus wann hiën un d’Korinther schreiw „Ist Christus nicht auferweckt worden, dann ist unsere Verkündigung leer und euer Glaube sinnlos.“ (1 Kor 15,14)

Wa mam Karfreideg definitiv Schluss war, da war de Jesus eng religiés Perséinlichkeit déi gescheitert ass. Nëmmen wann et Ouschteren gët, kritt eist Do-sin eng Perspektiv iwert den irdischen Dout eraus.



Wat ass also op Ouschteren passéiert? Popst Benedikt schreiw: *“Wenn es sich bei der Auferstehung Jesu nur um das Mirakel einer wiederbelebten Leiche handeln würde, ginge sie uns letztlich nichts an. Dann wäre sie nicht wichtiger als die Wiederbelebung klinisch Toter durch die Kunst der Ärzte es ist. Jesu Auferstehung war der Ausbruch in eine ganz neue Art des Lebens, in ein Leben, das nicht mehr dem Gesetz des Stirb und Werde unterworfen ist, sondern jenseits davon steht – ein Leben das eine neue*

Dimension des Menschseins eröffnet hat.“

Een Héichpunkt an der Ouschterliturgie ass sêcher wann direkt um Ufank den Diakon den „Exsultet“ ustëmmt. „Frohlocket, ihr Chöre der Engel...“. An e wéinig duerno heescht et: „O felix culpa“ – „ O glückliche Schuld, die einen so grossen Erlöser zu haben verdient hat“.

De päpstl. Hauspriëdeger Pater Cantalamessa schwätzt hei vun deer brisanster Behauptung déi jee am chrëschtlichen Denken ausgesprach gin ass. Ass dat kee Paradox: eng Schold déi mat Glëck a Verbindung bruëcht gët? Oofgesin vun der iwerschwinglicher Freed déi d’Ereegnis vun Ouschteren verursaacht, geet et hei ëmt d’Dankbarkeit fir dem Härgott seng Léift a seng Bereitschaft zum Verzeihen. Vlächicht fannen mer et och an desen Deeg ubruët fir erem eng Kéier d’Sakrament vun der Beicht nei ze entdecken. „Felix culpa“ ass kee Fräibillet fir d’Sënd. „Das Wort < o glückliche Schuld > darf nur sprechen, wer die Schuld in Gottes Gnade überwunden hat“ esou de K.Rahner. Ze wëssen, datt den Härgott och riicht op kromme Strëcher schreiwe kann, gët eis nach laang kee Recht kromm Strëcher an eist Liewensbuch ze zéien. „Die Gnade der Vergebung erteilt keinerlei Lizenz zum munteren Drauflos-Sündigen“ (J.Grabmeier).

„Exsultet“ – „Frohlocket“ fir datt eere Glawen an eiser haudiger Zäit och bemierkt gët. Et ass e Glawen deen Auswirkungen huët op eist Liewen ewel en aus eis optimistisch a positiv-agestalt Mënschen mecht, déi mam Blëck no viir, antriëden fir d’Liewen – an zwar och fir e Liewen dat Bestand huet iwert deen irdischen Dout eraus. An deem Sënn wënschen ech „Frou Ouschteren!“

Dechen J.Roemen

GOTTESDIENSTORDNUNG

PALMSONNTAG A

17. April 2011

Palmsonntag

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 50,4-7

2. Lesung: Philipper 2,6-11

Evangelium: Matthäus 21,1-11



I. Zavrakidis

» Die Leute aber, die vor ihm hergingen und die ihm folgten, riefen: Hosanna dem Sohn Davids! Gesegnet sei er, der kommt im Namen des Herrn. Hosanna in der Höhe! Als er in Jerusalem einzog, geriet die ganze Stadt in Aufregung, und man fragte: Wer ist das? Die Leute sagten: Das ist der Prophet Jesus von Nazaret in Galiläa. «

Samschdeg, de 16.Abrël

Kollekt: fir d'Kiirch

Um Ufank vun all Mass gët de Pällem geseent. Bringt w.e.g. eng Strauss Pällem mat vun doheem

<u>Munzen:</u>	18,00	<u>Viowendmass:</u>	Stéftung Familjen LINDEN; SERRES; SPILLMANN Stéftung Catherine SPAUS; Familjen SPAUS-MEYERS a SPAUS-THILL
<u>Cliärréf:</u>	18,30		Rousekranz
<u>Ischpelt:</u>	19,00	<u>Viowendmass:</u>	Famille BISSENER-SCHANCK
<u>Léiler:</u>	19,00	<u>Viowendmass:</u>	Tony REIFFERS Michy MARX a Johny LUX (b.v. de Noperen) Famille ANTONY-SIMON
<u>Reiler :</u>	19,00	<u>Viowendmass</u>	
<u>Clervaux:</u>	19,30	<u>Missa em português</u>	

Sonndeg, de 17.Abrël

<u>Cliärréf:</u>	9,30	am Schoulhaff (wann d'Wiërder gudd ass): <u>Seenen v. Pällem</u> uschléissend: <u>Prëssioun an Houmass:</u> Jm. Mariette HOLWECK-SCHNEIDER Jm. Dolly SCHMITZ Jm. Serge DAHM Bebby SCHMITZ-SCHOLER Gaby DAHM-SCHMITZ Alex a Marie DAHM-BARTHOLME Fränk SCHICKES a Famill
<u>Maarnech:</u>	10,30	<u>Houmass:</u> Stéftung Fam. JACOBS; THIELEN; BOEVER
<u>Hengescht:</u>	11,00	<u>virun der Kierch:</u> Seenen vum Pällem - Anzéien an d'Kierch <u>Houmass mat Kannerwuërtgottesdingscht:</u> 6.Wm. Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY 1.Joermass Théo LAMBERTY Joermass Josy KAILS Fernand SCHANCK a Famill
<u>Cliärréf:</u>	15,00	um Kirfecht: <u>Griëwerseegnung</u>

Ouschterbeicht – Sacrement de la confession

Mëttwoch, den 20.Abrël:	9,20	Léiler	
	10,00	Hengescht fir d'Kanner v. 4.-5.-6.-7.-8....	Schouljoer
Donneschdeg, den 21.Abrël:	17,00	Maarneck	
Freideg, den 22.Abrël:	15,45	Munzen	
Samschdeg, den 23.Abrël:	10,00	Cliärréf	
	10,30	Maarneck	
	11,00	Hengescht	

**Méindeg, den 18.Abrël:**

<u>Cliärréf:</u>	8,30	Rousekranz
	9,00	Stéftung Antonia MUSMANN-ARENDT Stéftung Marguerite a Pierre WAGNER-STEICHEN Anna THISSEN-NIES

Dasdig, den 19.Abrël:

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranz
	11,00	Gemeinschaftsmass: 5.Wm. Guillaume ENGELEN Jean Marc LENTZ Alex a Marie DAHM-BARTHOLME Victor an Aloyse STELMES Félicie LEINER-FOETELER

Mëttwoch, den 20.Abrël:

<u>Léiler:</u>	9,20	Beichtgeläenheet
<u>Hengescht:</u>	10,00	Beichtfeier fir d'Kanner a.d. Porverband vum 4. bis 7....8....Schouljoer
<u>Eselbur:</u>	18,30	Joermass Thérèse CONZEMIUS-HAMER
<u>Kathedral:</u>	18,30	Chrysam-Mass mat de Geeschtlchen vun der Erzdiözes.



Hei seent den H.Erbëschof den hl.Uëllich, dee bei Daf, Firmung, Priisterwei a Krankensalbung am Laaf vum Joer gebraucht gët. Hei kënt d'Verbonnenheet an d'Eenheet vun der Kiirch ëmt hiire Bëschof zum Ausdrock. Et ass och hei wou d'Geeschtlich hiirt Engagement vis-à-vis vun hiirem Bëschof erneieren.

Ölkrise? *Es ist nicht der Mangel an Öl, sondern das fehlende Vertrauen in die heilsame Wirkung seiner Gegenwart, die das Sakrament der Krankensalbung in Vergessenheit geraten lässt!*

**„BRIDDERLICH DEELEN“
„CARÊME DE PARTAGE“**

Gidd w.e.g. an desen Deeg Eer Enveloppe mat earem Beitrag fir d'Wiërk
„Bridderlich deelen an der Kiirch of.

Merci pour Votre don en faveur de l'Œuvre diocésaine
„Carême de Partage“



GRENGENDONNESHDEG DEN 21.ABRËL

JEUDI SAINT

Cliärref: 14,15 *Versammlung fir d'Klibberkanner a.d. Kierch*

Cliärref: 14,30 *Massendingerprouw an der Cliärrwer Kierch*

Maarnech: 17,00 *Beichtgeläenheet*

Maarnech: 19,00 Mass vum leschten Abendmahl:

uschléissend: Anbetung virum

Allerhellegsten (bis 20,30)

Stéllt Gebiéd (bis 21h)

Cliärref: 20,00 Mass vum leschten Abendmahl:

Stéft. Nicolas a Marie STAUS-

SCHWARTZ an Hubert WEYER

Stéftung Bernard a Marie

KOENER - WAGNER

*duerno: **Anbetung***

KARFREIDEG, DEN 22.ABRËL - VENDREDI SAINT

(Fasten und Abstinenz)



Karfreitag: An die Sympathie Gottes glauben

Sympathie heisst wörtlich übersetzt „Mit-Leiden“ – und dass Gott mit uns an seiner Welt leidet, mit den Leidenden mitleidet, mit den Verfolgten, den Hungernden, den Kranken – das bezeugt Jesus am Kreuz.

Hengescht: 15,00 Karfreideg-Liturgie, mat Bedeeligung vun de Kanner

Munzen: 15,00 Kreizwee (bréngt heifir eere Brëll mat)

Munzen: 15,45 *Beichtgeläenheet*

Hëpperdang: 19,00 Kreizwee durch d' Duërf

Cliärref: 20,00 Karfreideg-Liturgie

Karsamschdeg, den 23. Abrel / Samedi saint

Beichtgeläenheet: Cliärref: 10,00 / Maarnech: 10,30 / Hengescht: 11,00



Karsamstag: *Im Dämmerlicht der Hoffnung*

Der Karsamstag ist der erste Tag nach Jesu Tod und der Tag der Grabesruhe. Es findet kein Gottesdienst statt und die Altäre in den Kirchen sind frei von Kerzen und Blumen. Der Sabbat ist der jüdische Ruhetag. An diesem Tag darf nicht gearbeitet werden. Deswegen mußte Jesus noch am Freitag beerdigt werden. Am Karsamstag wurden

Wachen vor dem Grab von Jesus positioniert. Sie sollten darauf achten, daß der Leichnam nicht gestohlen wird und so die Aussage im Land verkündet werden kann, daß Jesu auferstanden sei. Am Karsamstag wurde aber nicht nur Jesus für tot erklärt, sondern auch die Hoffnung auf einen Retter begraben. Denn am Karsamstag versteckten sich die Jünger aus Angst selbst am Kreuz hingerichtet zu werden. Dieser Tag der Depression besiegelte bei vielen Menschen den Glauben an einen neuen Anfang. Symbolisch kann man für den Karsamstag sagen, daß trotz der hoffnungslosen Lage das Leben weitergeht und bessere Tage folgen, wie die Auferstehung Jesu deutlich macht. Erst in der Nacht zum ersten Ostertag kommen die Christen zur Feier der Auferstehung zusammen, verbunden mit der Weihung des Osterwassers, des Osterfeuers und der Osterkerze. Die Glocken, die sich am Gründonnerstag mit vollem Geläute nach dem Abendmahlsgottesdienst verabschiedet hatten, kehren am Karsamstag beim Gloria in der hl. Osternacht wieder mit vollem Klang zurück. Die Osternachtsmesse besteht aus

Lichtfeier, Wortgottesdienst und Eucharistiefeier.

**Résidence: 16,00 Festmass: 6.Wm. Léonie BAULESCH - WEYLAND
Joermass Francis SCHOLTES
Marie LANG
Guillaume GAUL**

**Maarnech: 19,00 Ouschternuëcht-Liturgie:
Marechen KREMER-SPAUS
Paul WEBER; Antoinette a Gilbert WEBER-SCHNEIDER
Laure a Jos TRAUSCH-KNEIP
Suzanne a Jos BRÜCKS-GAUTHIER
Eheleit TRAUSCH-KNEIP**

**Hengescht: 19,30 Ouschternuecht - Liturgie:
Jm. Léon BECKER a Suzanne STECKER
Josy KAILS a Fränk REITZ
Fernand SCHANCK a Famill
Ketty an Hilaire LAMBERTY-LAMESCH
Marie-Thérèse LENERS-DAHLEM; Ehel. LENERS-KLEIN
Eheleit RECKEN-SCHOLTES
Geschwester MOLLING
Famille KESSLER-KREMER**

Cliärref: 20,00 Ouschternuecht - Liturgie

OSTERSONNTAG A

24. April 2011

Ostersonntag

Lesejahr A

1. Lesung:

Apostelgeschichte 10,34a.37-43

2. Lesung: Kolosser 3,1-4

Evangelium: Johannes 20,1-18



I. Zavrakidis

» Jesus sagte zu ihr: Maria! Da wandte sie sich ihm zu und sagte auf Hebräisch zu ihm: Rabbuni!, das heißt: Meister. Jesus sagte zu ihr: Halte mich nicht fest; denn ich bin noch nicht zum Vater hinaufgegangen. Geh aber zu meinen Brüdern, und sag ihnen: Ich gehe hinauf zu meinem Vater und zu eurem Vater, zu meinem Gott und zu eurem Gott. «

W. Opgenoorth

Kollekt: fir d'KiirchLéiler: 10,00 **Houmass:**

Joermass Nicolas KREINS
Fränk REITZ a Famill
Famille REITZ - HEINEN-
PLETSCHETTE
Marie-Thérèse ERPELDING-GANSEN
Lucie an Albert KREMER-REIFERS
Marechen a Camille SCHROEDER -
FREICHEL
Jean LENERS
Famille VAN AALST-TIMMERMANS
Famille HEINEN-SCHMITZ

Ischpelt: 10,30 **Houmass:**

Joermass Anna CONZEMIUS-JANS
Jeff a Mathilde VAN LAAR
Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY
Jm. François THIELEN
Ketty JACOBY-BERCKELS
Gasty KREMER a Famill
Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX;
Anna a Nicolas SCHANK-PETERS
Fam. MELAN-SASSEL an
Ehel. KIRTZ-MELAN
Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN



Franziska B. Steiner

Munzen: 18,30 **Owesmass vum Héichfest:**

Roger, Laurent an Eliane THELEN
Ginette HOFFMANN-MEYERS
Maisy a Jos BERGER-SCHMITZ

Clervaux: 19,30 **Missa em português**

Méindeg, de 25. Abrël: Ouschterméindeg

Cliärref: 9,00 Rousekranzgebied
9,30 **Gemeinschaftsmass:** Famille WILMES-WEBER

Grandsen: 10,00 **Mass z.E. v. Hl.Celsus:**



Jm. Catherine GIERENZ
Jm. Anne a Michel MEYERS-GIERENZ
Tony REIFFERS
Franckie REIFFERS
Famille PALZER-GIRRENS
duerno virun der Kapell: Seegung vun de Päerd an de Gefiirer

Dasdes, den 26. Abrël: (kéng Mass a.d. Résidence)

Hëngescht: 14,00 Kommiounsunterricht an der Kiirch
uschléissend: Beicht fir d'Kanner (A-H.)

Fëschbich: 19,00 Mass: Yvonne KREMER-CANNELS
Jean-Pierre SPAUS a Lucie HOELPES
Famille SPAUS-SCHAUL-LAFLEUR

Mëttwoch, de 27. Abrël:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, den 28. Abrël:

Hëngescht: 14,00 Kommiounsunterricht an der Kiirch
uschléissend: Beicht v.d. I. Kommiounskanner (K-W)

Reiler: 19,00 Mass: Pierre MAERTZ

Fregdich, den 29. Abrël:

Hengescht: 9,00 – 11,00: am Por-Center: „Baby-Krees“

Hëngescht: 17,30 Kommiounsunterricht (I. + II. Kommioun) an der Kiirch

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebied
18,30 1. Jm. Anne WEHRHAUSEN-LANNERS
Joermass Ben FAUTSCH
Pierre a Renée CLEES

Ruader: 19,00 Mass: Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
Stiftungsmass z.E. v.d. 7 Schmerzen Mariä; Fam.
HAMUS; MAILLIET a Wohltäter

Cliärref: 20,00 Generalversammlung vun der Cliärwer Sektioon vun de Fräen a Mammen
an hirem Sall bei der Kiirch

„Baby-Krees“ Am Babykrees treefen sich Elteren mat hirre klenge Kanner van 0 bis 4 Joor. Su entsteet fir d'Elteren ee Raum fir Austausch a Begeegung. Fir hir Kanner entsteet eng Spill- a Bastelplätz, dee va fräiwëlligen Babysittere betreit gëtt. Et steet den Elteren fräi hirt Kanner bei sich ze halen.

Viraussichtlech Daten:

Freides, den 29. Abrëll 2011
Freides, den 13. Mee 2011
vun 9.00 Auer bis 11.00 Auer

Wou ? am Por-Center zu Hengescht (61, Hauptstrooss)

Informatioun :

Ingrid Scholzen-Hoffmann Tel. 691/131019
schuling@pt.lu Jiddfereen ass häerzlech wellkomm !



ZWEITER SONNTAG DER OSTERZEIT A

1. Mai 2011

**Zweiter Sonntag
der Osterzeit**

Lesejahr A

1. Lesung:
Apostelgeschichte 2,42-47

2. Lesung: 1. Petrus 1,3-9

Evangelium: Johannes 20,19-31



I. Zavrakidis

» Da kam Jesus, trat in ihre Mitte und sagte: Friede sei mit euch! Dann sagte er zu Thomas: Streck deine Finger aus und leg sie in meine Seite, und sei nicht ungläubig, sondern gläubig! Thomas antwortete ihm: Mein Herr und mein Gott! Jesus sagte zu ihm: Weil du mich gesehen hast, glaubst du. Selig sind, die nicht sehen und doch glauben. «

Samschdeg, den 30. Abrël:

Kollekt: fir d'Kiirch

Héinescht: (Por-Center): 9,15-10,30: Firmgrupp A / 10,35-11,50: Firmgrupp B

Munzen: 18,00 **Virowendmass:**
Hubert an Adèle WAGNER-SCHOLTES ; Elise SCHOLTES
- SCHLECHTER

Cliärref: 18,30 **Rousekranzgebied**

Ischpelt: 19,00 **Virowendmass:**
Jm. Marie BERTEMES-MOLITOR ; Leo a Jean BERSCHIED
Marguerite BERSCHIED-LAMBERTY

Léiler: 19,00 **Virowendmass:**
Johny LUX a Michy MARX (b.v. de Noperen)
Anna a Nicolas GRAF-SCHAUS; Suzanne GRAF

Eselbur: 19,00 Virowendmass**Clervaux:** 19,30 **Missa em portuguès****Sonndeg, den 1. Mee: SONNTAG DER GÖTTLICHEN BARMHERZIGKEIT****I. Kommioun fir d'Kanner v.d. Poren a.d. Gemengen Munzen an Héinescht**

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
Ady FREICHEL a Famill
Famille WILMES-WEBER
Stéftung Famille Henri SCHICKES-WEBER

Hengescht: 10,00 Versammlung vun de Kanner vun der 1.+2. Kommioun
am Festsall vum Kulturzenter



10,15 Cortège
mat de Familjen, de Veräiner an de Gemengenautoritéiten

I. Kommiounsmass

Maarnech: 10,30 **Houmass:**
Stéftung Familjen HERTGES; SCHLUNGS; CLEES
Mass „Op Meenung“ (M)

Hengescht: 17,00 **Kommiounsandacht** mat der Widmung un d' Muttergottes

Méindeg, den 2. Mee: Hl. Athanasius v. Alexandrien (+373)**Cliärref:** 9,00 Rousekranzgebied**Hengescht:** 19,00 **Danksagungsmass fir d'I. + II. Kommiounskanner**



**Papst Johannes Paul II.:
Seligsprechung am 1. Mai**

„Die Entscheidung aus Rom für die Seligsprechung am Sonntag nach Ostern, dem von Papst Johannes Paul II. eingeführten Barmherzigkeitssonntag, erinnert in besonderer Weise an sein Grundanliegen, die Botschaft der Liebe und Barmherzigkeit Jesu Christi in die Welt zu tragen.“

Erzbischof Robert Zollitsch

B. Heinen

**1. Mai – Gedenktag:
Josef der Arbeiter**

Kein Wort ist von ihm überliefert, doch er ist da, wenn er gebraucht wird und tut, was getan werden muss.



Dasdes, den 3.Mee: Hl.Apostelen Philippus a Jakobus

Résidence: 10,30 Rousekranz
11,00 Gemeinschaftsmass:
Nicolas an Ditty SCHMITZ-TRAUSCH
Sonja a Camille THOLL
Odile a Nicolas GINDT
Famille THOMMES-SCHMITZ
Mass z.e. v. Hl. Josef, als Dank

Cliärréf: 14,00 Kommiounsunterricht an der Dekanatskierch
uschléissend: Beicht v.d. Kommiounskanner (A-M)

Mëttwoch, de 4.Mee:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, de 5.Mee:

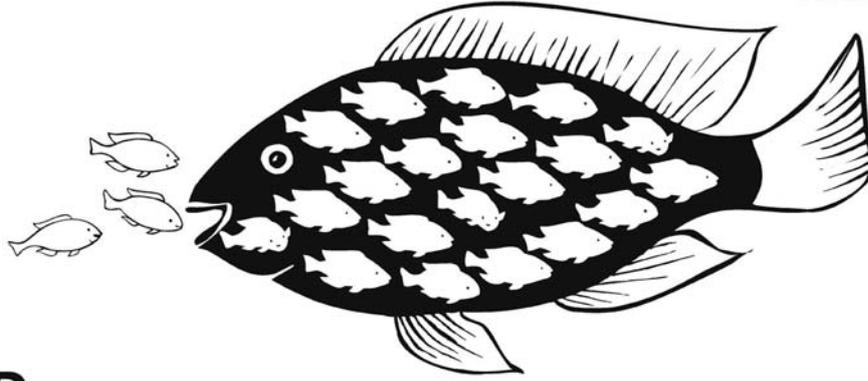
Cliärréf: 14,00 Kommiounsunterricht - uschléissend: Beicht v.d. Kommiounskanner (O-X)

Maarneck: 19,00 Aussätzung an Anbetung v. Allerhellgsten

Fregdich, de 6.Mee: Herz-Jesu Freideg

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer „Op der Heed“

Cliärréf: 16,30 Kommiounsunterricht (I.+II.Kommioun) an der Kierch
18,30 Stëftung abbé Albert WAGNER + abbé Emile WAGNER
Verstuërwen v.d. Famille P.WAGNER-FREICHEL



Der Fisch ist das uralte Symbol des christlichen Glaubens, da das griechische Wort für Fisch (ichthýs) ein kurz gefasstes Glaubensbekenntnis enthält: I = Jesus, Ch = Christus, Th = Gottes (Theoú), Y = Sohn (Iós) und S = Erlöser (Soter): Jesus Christus, Gottes Sohn und Erlöser. Zu diesem Glauben bekennen sich unsere Kinder im Empfang der heiligen Kommunion.

In die vergrößerte Grafik können Sie die Namen der Kommunionkinder eintragen. Gleichzeitig können Sie mit den Fischen außerhalb des Fisches zum Kommunionempfang einladen. Sie können die Grafik auch für die Firmung einsetzen.



**Der Glaube macht fähig,
aus dem Berg der Verzweiflung
Steine der Hoffnung
zu schlagen.**

Martin Luther King



Samschdeg, de 7. Mee:



Munzen: 18,00 Viowendmass:

Liette an Toni HAMILIUS-
WAGNER; Romain WAGNER;
Michel MEYER

Cliärréf: 18,30 Rousekranzgebied

Hengesch: 19,00 Viowendmass:
Stëft. Fam. REULAND, SCHROEDER
Stëft. Familjen SCHANCK;
WILMES; WAGNER; WEYER
Henri a Sylvie FRERES-BACKES
Fernand SCHANCK a Famill
Josy SCHROEDER ;
Léinchen a Jos SCHROEDER

Ischpelt: 19,00 Viowendmass:

Marguerite BERSCHIED - LAMBERTY
Theo a Marie SCHLECHTER - HEINEN

Hengesch: 20,00 Concert (v. kl. Maarnicher Festival) Quatuor Elysée mat als soliste : Sylvie Michels

DRITTER SONNTAG DER OSTERZEIT A

8. Mai 2011

**Dritter Sonntag
der Osterzeit**

Lesejahr A

1. Lesung:
Apostelgeschichte 2,14.22-33

2. Lesung: 1. Petrus 1,17-21

Evangelium: Johannes 21,1-14



I. Zavrakidis

» Jesus sagte zu ihnen: Kommt und esst! Keiner von den Jüngern wagte ihn zu fragen: Wer bist du? Denn sie wussten, dass es der Herr war. Jesus trat heran, nahm das Brot und gab es ihnen, ebenso den Fisch. Dies war schon das dritte Mal, dass Jesus sich den Jüngern offenbarte, seit er von den Toten auferstanden war. «

I. Kommioun zu Clärref / Kirmes zu Ruader a Léiler

Ruader: 10,00



Houmass mat uschléissender Griëwerseegnung

Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
Famille LAMBORELLE-REISER-PETERS
Famille REISER-DEISTGES
Famille CARIER-SCHILLING a CARIER-FEINEN
Famille LANNERS-LUDEWIG
Famille SCHROEDER-FUNK a RICKAL-SCHILLING
Martine SCHMIT-MONS

Léiler: 10,00



Houmass mat uschléissender Griëwerseegnung

Jm. Jemp BLASEN
Camille FREICHEL
Marie-Thérèse ERPELDING-GANSEN
Johny LUX a Suzanne LUX-WIAIME
Jean a Jean-Paul LENTZ
Erny BLASEN (A.)
Aloyse ANTONY
Fränk REITZ a Famill
Famille REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE
Eheleit FREICHEL-WAXWEILER
Jean LENEERS an Ehel. Henri POST-NELLEN
Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL
Henri KAMESCH a Famill Paul KOCH-LANDERS
Famille JODOCY-SCHMITZ
Famille SCHON-PICARD
Famille HEINEN-SCHMITZ
Mass fir déi 7 Awunner v. Léiler d.a. Krich d'Liëwen verluer hun
Famille Pierre POST-BLASEN

Clärref: 10,00

10,15

Versammlen v.d. Kanner v.d. I.+II. Kommioun am Schoulhaff
Seenen vun de Kanner - Prässioun an d'Küirch

I. Kommiounsmass

Clärref: 17,00

Widmungsandacht un d'Muttergottes

Maarnech: 20,00

Concert (v. kl. Maarnicher Festival): Nicolas Altstaedt - violoncelle

Méindeg, de 9.Mee:

Cliärrref: 18,30 **Danksagungsmass** fir d'l.+ll.Kommiounskanner + hiir Familien
Stéftung Eheleit GOEDERT-SHRUPPEN

Dasdes, den 10.Mee:

Résidence: 10,30 Rousekranz
11,00 **Mass** fir Jean Marc LENTZ
Victor STELMES
Marie LANG
Albert WAGNER

Méttwoch, den 11.Mee:

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass:
Pierre CONZEMIUS an Thérèse HAMER
Fëschbich: 19,00 **Mass:** Yvonne KREMER-CANNELS
Marco SPAUS
Félix a Paul REIFF a Famill

Donneschdeg, den 12.Mee:

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass

Freideg, den 13.Mee:

Hengescht: 9-11 Auer: „Baby – Krees“ am Por-Center (*siehe S. 8*)
Cliärrref: 18,00 Rousekranz
18,30 4.Joermass Jos GROMMES
Stéftung Paul DIEDERICH
Grandsen: 19,00 Stéftung Famille CONZEMIUS-NESEER a Wohltäter

VIERTER SONNTAG DER OSTERZEIT A

15. Mai 2011

**Vierter Sonntag
der Osterzeit**

Lesejahr A

1. Lesung:
Apostelgeschichte 2,14a.36-41
2. Lesung: 1. Petrus 2,20b-25
Evangelium: Johannes 10,1-10



I. Zavrakidis

» In jener Zeit sprach Jesus:
Amen, amen, das sage ich euch:
Wer in den Schafstall nicht
durch die Tür hineingeht, son-
dern anderswo einsteigt, der ist
ein Dieb und ein Räuber. Wer
aber durch die Tür hineingeht,
ist der Hirt der Schafe. Ihm öff-
net der Türhüter, und die Schafe
hören auf seine Stimme, er ruft
die Schafe, die ihm gehören,
einzeln beim Namen und führt
sie hinaus. «

Samschdeg, de 14.Mee: Ufank vun der Muttergottesoktav

Cliärrref: 15,30 Hochzäitmass
Kathedral: 16,00 Eröffnungsandacht vun der Muttergottesoktav 2011
Munzen: 18,00 Virowendmass
Ischpelt: 19,00 Virowendmass
Léiler: 19,00 Virowendmass
Reiler: 19,00 Virowendmass
Clervaux: 19,00 Missa em portuguès

Sondeg, de 15.Mee: Kirmes zu Maarnech

Cliärrref: 9,30 Houmass
Maarnech: 10,30 Houmass mat uschléissender Griëwerseegnung
Hengescht: 10,45 Houmass (*mat Kannerwogodi*)
Clervaux: 12,00 Célébration de baptême

Matdeelungen**1) I.Kommioun 2011**

Unsere Teilnahme am Leib und Blut Christi zielt auf nichts anderes, als das zu werden, was wir empfangen.

a) Léscht vun den I.Kommiounskanner**..... an der Hengeschter Kierch, den 1.Mee 2011 :**

1.	BECKER	Aurélie	Huserknapp	18	L-9753 Heinerscheid
2.	COSTA	Philippe	Kierechstrooss	9	L-9753 Heinerscheid
3.	DEUTSCH	Fabienne	Burregaas	15a	L-9753 Heinerscheid
4.	FERRING	Charel	Kierchestrooss	33	L-9753 Heinerscheid
5.	GOMES VIEIRA	Julie	Hauptstrooss	56	L-9753 Heinerscheid
6.	GREMLING	Cheyenne	Knupp	19	L-9749 Fischbach
7.	HOSCHET	Nathalie	Hauptstrooss	18	L-9764 Marnach
8.	KINNEN	Sophie	Schwarzenhiwel	31	L-9763 Marnach
9.	LORAN	Tim	Maarnecherwee	7	L-9766 Munshausen
10.	MEYERS	Linda	Duarrefstrooss	12	L-9755 Hupperdange
11.	MIRANDA Da Silva	Inès	maison	10	L-9769 Roder
12.	NICOLAS	Eric	maison	22	L-9840 Siebenaler
13.	SCHNEIDER	Jason	Huserknapp	33	L-9753 Heinerscheid
14.	WINCKEL	Stéphanie	Huserknapp	34	L-9753 Heinerscheid

..... an der Clärrwer Kierch, den 8.Mee 2011 :

1.	BERGMANN	Batti-Malou	cité Schleed	15	L-9738 Eselborn
2.	BERTEMES	Mala	Burewee	5	L-9748 Eselborn
3.	BISENER	Nicki	maison	85	L-9768 Reuler
4.	CARMELO Vicente	Caroline	an Decker	6	L-9738 Eselborn
5.	DELGADO Correia	Nelson	Duerfstrooss	25	L-9766 Munshausen
6.	DIAS GUERREIRO	Beatriz	Dosberstrooss	9	L-9763 Marnach
7.	DORMANS	Fr�nz	centre d'�m. RTL		L-9763 Marnach
8.	LETALON	Céline	an der Hoh	12	L-9709 Clervaux
9.	METTENDORFF	Philippe	Klatzewee	4	L-9714 Clervaux
10.	OESTREICHER	Nicolas	rue Schloff	4	L-9712 Clervaux
11.	ROCHA MATOS	Emilie	rue Driecht	13	L-9713 Clervaux
12.	SANTOS Oliveira	Marco	prom.de la Clerve	19	L-9715 Clervaux
13.	SCHAUS	Jessy	rue Ley	4	L-9713 Clervaux
14.	SCHILTZ	Yannick	r. de l'abbaye	3	L-9748 Eselborn
15.	SCHRANTZ	Yannick	Mecherwee	3a	L-9748 Eselborn
16.	VAN AALST	Thomas	Hauptstrooss	12	L-9972 Lieler
17.	XHONNEUX	Cédric	maison	106	L-9768 Reuler

b) Aktioun vun eisen I. Kommiounskanner

Wéi der dese Kanner dest Joer och eng besonnech Freed kinnt machen, hu mer an der Versammlung mat den Elteren iwer dese Projet geschwat. D'I. Kommiounskanner vum ganze Porverband ënnerstëtzen d'Assoziatioun IMBASA. Dest Wiërk, mat Sëtz zu Reiler, gouw am Joer 2008 gegrëndt mat der Missioun, anzetriëden fir Mammen a Kanner an der Nout a Südafrika. Den esougenannten „Jabula Mamas“ soll gehollef gin sëch eegenständing op engem vun der Kierch zur Verfügung gestallten Terrain hiert Duërf ze bauen. An d'Plätz vu klenge Kaddöen, Koarten, Telegrammen, Blummen a.s.w. géiwt dir de Kommiounskanner eng grouss Freed machen durch een Don op de

CCP LU58 1111 2153 4808 0000 vum

Porverband Cliärref - Hengescht - Munzen (*)

mam Vermiërk „Imbasa“. Vergiësst nit de Numm vum Kommiounskand deem dir eng Freed wëlt machen, drop ze schreiwen. All Kommiounskand kritt eng Lëscht mat de Nimm vun deenen Leit déi op sein Numm een Don gemach hun.

Action de nos lers communiants en faveur d'enfants africains

Ceux qui désirent faire un cadeau aux enfants de la 1re communion peuvent faire un don (*) en faveur de l'association « IMBASA » qui vient en aide à *des jeunes filles africaines, leur permettant de retrouver une sécurité et un équilibre humain par une réinsertion sociale et familiale. Le projet d'autonomie des « Jabula mamas » réalisable par la construction d'un village sur un terrain mis à leur disposition par l'église locale, mérite notre soutien.*

Les noms des donateurs seront communiqués aux communiants. N'oubliez pas d'indiquer le nom de l'enfant et la mention „Imbasa“.

2) Beicht a Kommioun fir eis Krank an aal Leit

Wéi ëmmer virun engem kirchlichen Héichfest, kënnen eis aal a krank Leit doheem des Sakramenter empfanke. Meld iech w.e.g. mat Zäit beim Dechen (921087) od. beim H. Paschtouer Post (Tel.: 26913099) oder (fir d' Hl. Kommioun) beim H. Diakon J. Schuller (Tel: 920592).

3) Faasten-Zopp

D'Frauen a Mammen aus der Por Hëpperdang invitieren häerzlech op d'Faasten-Zopp Sonndes de 17. Abrëll um 12 Auer am Sall zu Hëpperdang. Fir d'Kanner gët et och Pasta Asciutta.

De Sënn van der Aktioun ass ee Geste va Verzicht an dovan déi Aarem an der Welt profitieren ze loossen, d.h. eng Spend fir den Honger op der Welt ze machen; an och mat deem gemeinsamen Eessen d'Gemeinschaft an eiser Por ze pflegen. Meld Iech w.e.g. an bis den 13. Abrëll om Tel. 998884 (Mme Schroeder) oder 998661 (Mme Scholtes)



4) Oktav 2011

De 14. Mee fänkt déi desjährig Muttergottesoktav un. Sie steet ënnert dem Thema:

„Bleif bei eis Här - fir eng Kierch déi op ass a lauschter“.

* Mëttwoch, den 18. Mee ass um 20 Auer zu Tratten d'Oktavmass fir d'Fräen a Mammen vum Dekanat Cliärref

* Sonndes, den 22. Mee ass d'Dekanatsprëssioun zu Cliärref

* Mëttwoch, de 25. Mee ass de Pilgerdag vun eisem Dekanat an d'Oktav (Détailler um nächste Porbrëif)

5) Gleewen – 7 Updates

Dee 5.Owend ass am Porcenter zu Hengescht, den 11.Mee um 20 Auer mam Diakon J.Schuller an de 16.Mee um 19,30 Auer mam abbé E.Post.

Thema: Den Dout huet nit dat lescht Wuert“

**6) Fräen a Mammen Sektiounen Cliärref an Hëpperdang**

De Comité v.d. Fräen a Mammen seet e grouse Merci all deenen, déi och dest Joer erem gehollef hun beim Bazar. Alle Leit déi op de Bazar komm waren, siëw Merci gesoot.

Porbüro:

Zu Cliärref am Porheem :

Méindes vun 10,30 – 11,45 Auer a vu 14,15 – 16 Auer a
Mëttwochs vu 14,30 – 16,00 Auer (*ausser de Vakanzdeeg*)

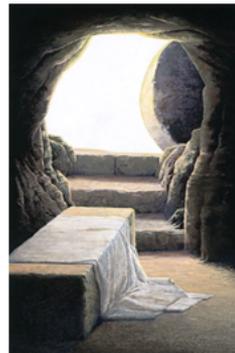
Zu Hengescht am Por-Center: Mëttwoch, de 4.Mee vun 10,30 – 11,30 Auer

Zu Maarnech am Porhaus (Tel: 26913099):Mëttwoch, de 4.Mee vu 9,30 -10,30

*Ele está vivo:
Ressuscitou!*



*Vós que fostes
baptizados em Cristo,
estais revestidos de luz.
Aleluia,
Aleluia.*



*Nei ciefi un grido risuonò:
Alleluia,
Cristo Signore trionfò:
Alleluia..*

L'Equipe Pastorale de la Mission Catholique des Migrants
souhaite à toutes les familles
Capverdiennes, Portugaises et Italiennes
les meilleures vœux de :

Feliz Páscoa - Joyenses Pâques - Buona Pasqua

